

## Heizlüfter HL 185 T, HL 185/2, HL 185/3

### 1. Wichtige Hinweise

Bewahren Sie diese Anweisung sorgfältig auf und geben Sie diese gegebenenfalls an Nachbesitzer weiter.

- Das Gerät ist nur zur Raumluftwärmung innerhalb geschlossener Räume geeignet.
- Reparaturen und Eingriffe in das Gerät dürfen nur von einem Fachmann ausgeführt werden.
- Im Fehlerfall Gerät vom Netz trennen (Gerätestecker ziehen oder Sicherung ausschalten).
- Heizgerät nicht abdecken, Brandgefahr!
- Mindestabstände einhalten.
- Vorsicht! Außenflächen und besonders das Luftaustrittsgitter werden bei Betrieb heiß.
- Heizgerät nicht durch Kinder oder andere Personen betreiben, die nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen. Sicherstellen, dass Kinder nicht am Gerät spielen.
- Vorsicht! Nach automatischem Einschalten des Gerätes können Gefahren entstehen, z.B. könnten zwischenzeitlich zugedekte oder verstellte Geräte Brände auslösen.
- In Räumen, in denen feuergefährliche Stoffe verwendet werden (z.B. Lösungsmittel etc.), darf das Heizgerät nicht betrieben werden.
- Anschlussleitung nicht über das Gerät legen werden.



### 2. Technische Daten

Typ	Nennleistung, Frequenz	Spannung	Thermostat	Stecker
HL 185 T	2000 W, 50 Hz	230 V~ 1/N/PE	ja	ja
HL 185/2	2000 W, 50 Hz	400 V~ 2/PE	ohne	ohne
HL 185/3	700 W, 50 Hz	230 V~ 1/N/PE	ja	ja

Schutzart: IP21 (tropfwassergeschützt).  
 Schutzklasse: I (mit Schutzleiter)  
 Maße: (B x H x T) 230 x 230 x 160 mm  
 Gewicht: 4,6 kg

### 3. Aufstellung, Montage

Das Heizgerät darf nur wie dargestellt, an einer senkrechten Wand montiert und betrieben werden.

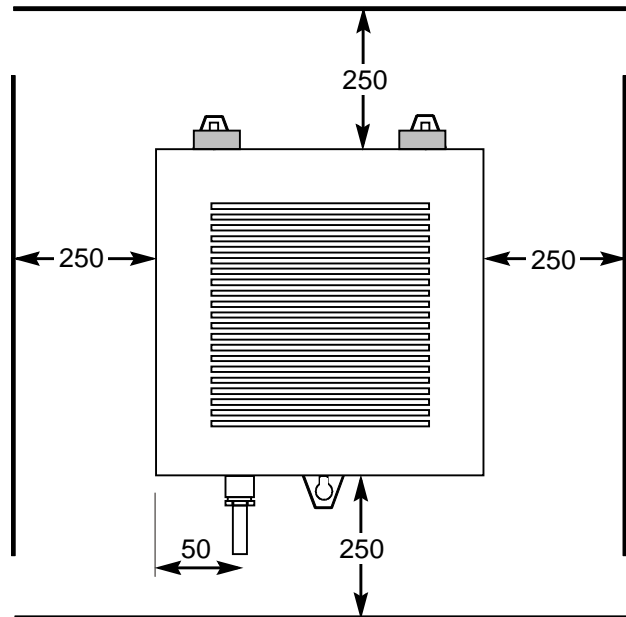
Die Montage unter einer Wandsteckdose ist nicht gestattet. Der Gerätestecker bzw. die Anschlussdose muss nach der Montage zugänglich sein.

Das Gerät ist so zu installieren, dass die Bedienelemente nicht von einer sich in der Badewanne oder unter der Dusche befindlichen Person berührt werden können.

Ferner ist auch an der Gerätevorderseite (Luft Eintrittsbereich) ein Abstand von mindestens 200 mm einzuhalten.

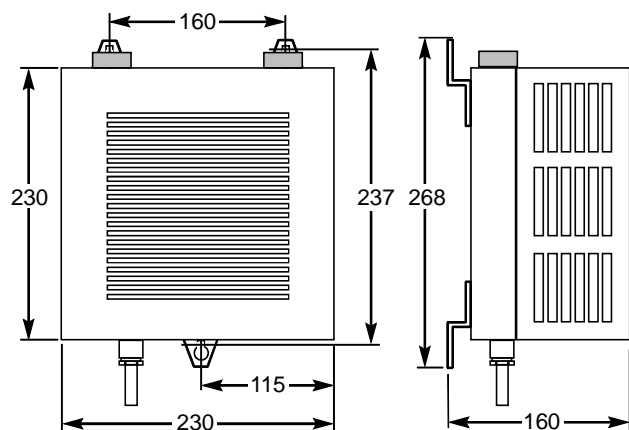
Das Gerät muss mit 3 Schrauben an der Wand befestigt werden. Im Plastikbeutel liegen Schrauben und Dübel bei.

Mindestabstände einhalten! Maße in mm.



### Montageablauf

- Befestigungslöcher für Wandhalter bohren und Dübel einsetzen.
- Befestigungsschrauben in die Wand eindrehen.
- Heizgerät in die Wandhalter einhängen und festschrauben.



### 4. Elektrischer Anschluss

Die Spannungs- und Frequenzangabe auf dem Typschild muss mit der vorhandenen Netzversorgung übereinstimmen.

Wenn die Netzleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch Hersteller oder seinen Kundendienst oder durch eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

In die festverlegte elektrische Installation ist eine Trennvorrichtung mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung an jedem Pol vorzusehen (z.B. Sicherungsautomat).

Heizgerät nicht durch eine externe Schalteinrichtung betätigen. Dies könnte zu einem nicht beabsichtigten Rücksetzen des Temperaturbegrenzers führen.

## 5. Heizbetrieb

### Betriebsart einstellen

Mit Drehschalter (A) können folgende Betriebsarten eingestellt werden:

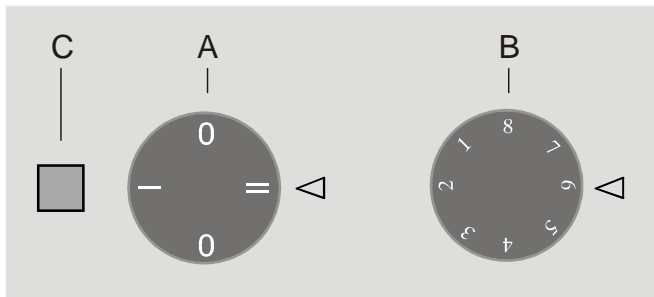
0 = Heizgerät ausgeschaltet

I = Lüfterbetrieb ohne Heizung

II = Heizung und Lüfter ein. Die rote Kontrolllampe (C) leuchtet.

### Thermostat - Modelle HL 185 T, HL 185/3

Die Raumtemperatur wird über den stufenlos einstellbaren Thermostaten (B) geregelt. Wird der Drehknopf auf die kleinste Einstellung gestellt, schaltet der Thermostat bei etwa 5 °C Umgebungstemperatur das Heizgerät ein.



### Achtung!

Je nach Raumgröße, Wärmebedarf und Thermostateinstellung können Räume bei unbeaufsichtigter Beheizung überheizt werden. Dies kann zu Gefahren für Personen führen, die nicht in der Lage sind, den Raum bei überhöhter Temperatur zu verlassen.

## 6. Überhitzungsschutz

Bei unzulässiger Erwärmung wird das Heizgerät automatisch abgeschaltet. In diesem Fall Schalter Betriebsart auf „0“ stellen und Gerät ausreichend abkühlen lassen, damit der Temperaturbegrenzer wieder zurückschalten kann.

Anschließend mögliche Ursache beseitigen, z.B. Luftgitter verstellt oder abgedeckt. Wenn das Gerät ausreichend abgekühlt ist, kann es wieder in Betrieb genommen werden.

## 7. Störungen

Wenn das Heizgerät keine Wärme abgibt, überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte:

- Thermostat auf gewünschte Temperatur gestellt?
- Überhitzungsschutz ausgelöst? Siehe Kapitel 6!
- Sicherung im Sicherungskasten eingeschaltet?

Kann die Störung nicht behoben werden, wenden Sie sich bitte an Ihre Elektrofachwerkstatt oder an die nächstgelegene Kundendienststelle.

Für die Auftragsbearbeitung werden die E-Nummer und FD-Zahl des Gerätes benötigt. Diese Angaben finden Sie auf dem Typschild.

Reparaturen und Eingriffe in das Gerät dürfen nur von einem Elektrofachmann oder dem Kundendienst ausgeführt werden.

## 8. Kundendienst

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Auftragsannahme

Telefon +49 (0) 1801 22 33 55

Telefax +49 (0) 1801 33 53 07

Ersatzteilbestellungen

Telefon +49 (0) 1801 33 53 04

Telefax +49 (0) 1801 33 53 08

E-Mail [spareparts@bshg.com](mailto:spareparts@bshg.com)

Ersatzteilbestellungen im Internet unter:

<http://www.dimplex.de>

## 9. Reinigung

Zur Reinigung muss das Gerät vom Netz getrennt und abgekühlt sein. Die Außenseite kann durch Abwischen mit einem weichen, feuchten Lappen gereinigt werden. Zur Reinigung keine Scheuermittel oder Möbelpolituren verwenden, da diese die Oberfläche beschädigen können. Staubansammlungen im Gerät können von außen mit einem Staubsauger abgesaugt werden.

## 10. Garantie

Für dieses Produkt übernehmen wir 2 Jahre Garantie gemäß unseren Garantiebedingungen.

## 11. Entsorgungshinweis

Das Gerät nicht im allgemeinen Hausmüll entsorgen sondern einer örtlichen Entsorgungsstelle zuführen.



Fan heater HL 185 T, HL 185/2, HL 185/3

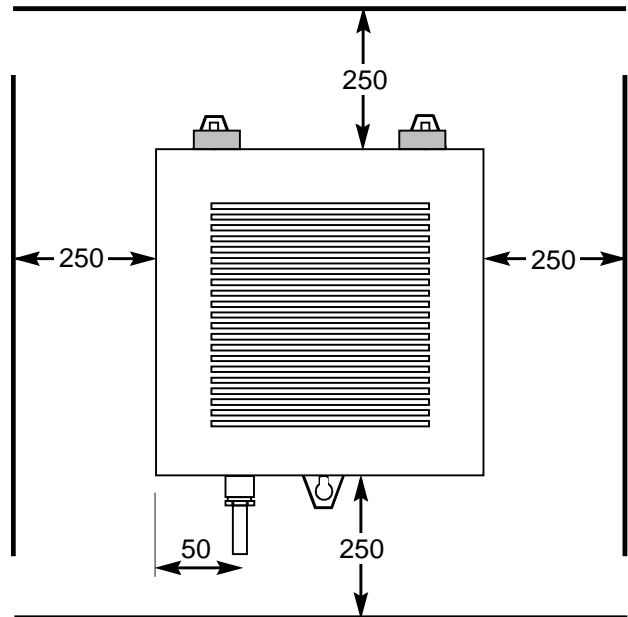
1. Important information

Keep these instructions in a safe place and pass them on to possible future owners.

- The device is only suitable for room heating within closed rooms.
- Repairs and corrective measures must only be carried out by a qualified technician.
- Disconnect the power supply in the event of a fault (pull out the device plug or switch off the fuse).
- Do not cover the heating device with any objects; fire hazard!
- Observe the minimum clearances.
- Caution! The outer surfaces of the device, and in particular the air outlet grid, become hot during operation.
- Children or persons who are not capable of operating the device safely must not operate the heating device. Ensure that children do not play with the device.
- Caution! Potential dangers can arise when the device switches on automatically, e.g. devices which have been covered or blocked by objects since they were last used can cause fires.
- Do not operate the heating device in rooms where highly flammable substances are used (e.g. solvents, etc.).
- Power cord must not be laid over the device.



Observe the minimum clearances! Dimensions in mm.



2. Technical data

Type	Nominal output, frequency	Voltage	Thermostat	Plug
HL 185 T	2000 W, 50 Hz	230 V~ 1/N/PE	yes	yes
HL 185/2	2000 W, 50 Hz	400 V~ 2/PE	none	none
HL 185/3	700 W, 50 Hz	230 V~ 1/N/PE	yes	yes

Degree of protection: IP21 (drip proof)  
 Safety class: I (with protective conductor)  
 Dimensions: (W x H x D) 230 x 230 x 160 mm  
 Weight: 4.6 kg

3. Installation

The heating device may only be installed and operated on a vertical wall, as shown.

Installation below a wall socket is not permitted.

The device plug and outlet must be accessible after installation.

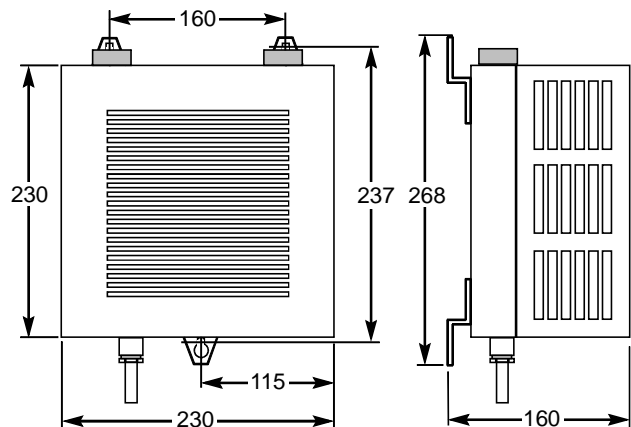
Install the device in such a manner that the controls cannot be touched by a person in the bathtub or under the shower.

In addition, a minimum clearance of 200 mm is to be maintained in front of the unit (air inlet area).

The device must be mounted to the wall with 3 screws. The enclosed plastic bag contains screws and dowels.

Mounting Instructions

- Drill mounting holes for the wall bracket and insert the dowels.
- Screw the fastening screws into the wall.
- Hang the heating device in the wall bracket and screw into place.



4. Electrical connection

The voltage and frequency specified on the type plate must correspond with the present power supply.

If the power cord of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or after-sales service, or by a similarly qualified person, in order to avoid risks.

A separator with at least 3 mm contact opening at each pole (e.g. circuit breaker) must be provided in the permanently installed wiring.

Do not operate the heating device through an external switchgear. This could lead to an unwanted reset of the temperature limiter.

## 5. Heating operation

### Setting the operating mode

The following operating modes can be set with rotary switch A:

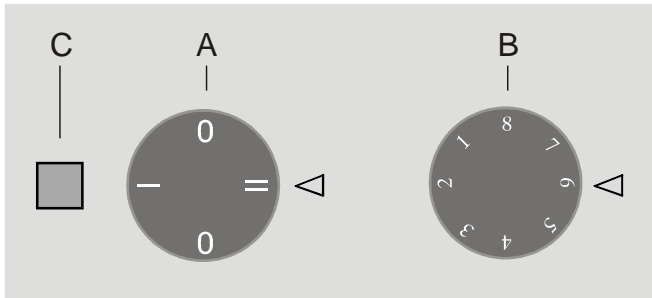
0 = Heating device off

I = Fan operation without heating

II = Heating and fan on. The red active light (C) illuminates.

### Thermostat - Model: HL 185 T, HL 185/3

The room temperature is regulated using the infinitely adjustable thermostat (B). If the rotary knob is set to the lowest setting, the thermostat switches the heating device on at an ambient temperature of approx. 5°C.



### Caution!

Rooms can become overheated if left unattended whilst being heated; this depends on the size of the room, its heating requirements and the setting of the thermostat. Persons who are not able to vacate the room if the temperature becomes too high can thus be placed in danger.

## 6. Protection against overheating

If the permissible temperature is exceeded, the heating device switches off automatically. In this case, set the switch to operating mode at "0" and allow the device to cool down sufficiently so that the temperature limiter can switch back again.

Then remove possible causes, e.g. when the air grid is blocked or covered. When the device has cooled sufficiently, it can be started up again.

## 7. Faults

If the heating device does not give off heat, check the following points:

- Has the thermostat been set to the desired temperature?
- Has the overheat protection been triggered? See section 6!
- Is the fuse in the fuse box switched on?

If the fault cannot be corrected, please contact a specialist electrical service center or else your nearest after-sales service.

To process your order, please state the production number (E No.) and manufacturing date (FD) of the device. This information is listed on the type plate.

Repairs and corrective measures must only be carried out by a qualified electrician or by your after-sales service.

## 8. After-Sales Service

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Order service

Tel. +49 (0) 1801 22 33 55

Fax +49 (0) 1801 33 53 07

Spare parts ordering

Tel. +49 (0) 1801 33 53 04

Fax +49 (0) 1801 33 53 08

E-mail [spareparts@bshg.com](mailto:spareparts@bshg.com)

Spare parts can be ordered online at:

<http://www.dimplex.de>

## 9. Cleaning

The device must be disconnected from the mains and allowed to cool down before cleaning and maintenance. Clean the outside of the unit using a soft, damp cloth. Do not use scouring powder or furniture polish as this may damage the surface. Dust which gathers inside the device can be removed from the outside using a vacuum cleaner.

## 10. Warranty

This product is supplied with a two-year warranty according to our terms of guarantee.

## 11. Note on Disposal

Do not dispose of the unit with general household waste. The device must be taken to a local waste disposal plant.



### Garantieurkunde

gültig für Deutschland und Österreich.

Die nachstehenden Bedingungen, die Voraussetzungen und Umfang unserer Garantieleistung umschreiben, lassen die Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Endabnehmer unberührt. Für die Geräte leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- und/oder Herstellungsfehler beruhen, wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung an den Erstendabnehmer gemeldet werden. Bei gewerblichem Gebrauch innerhalb von 12 Monaten. Zeigt sich der Mangel innerhalb von 6 Monaten ab Lieferung, wird vermutet, dass es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt.

Dieses Gerät fällt nur dann unter diese Garantie, wenn es von einem Unternehmer in einem der Mitgliedstaaten der Europäischen Union gekauft wurde, es bei Auftreten des Mangels in Deutschland oder Österreich betrieben wird und Garantieleistungen auch in Deutschland oder Österreich erbracht werden können.

Die Behebung der von uns als garantispflichtig anerkannter Mängel geschieht dadurch, dass die mangelhaften Teile unentgeltlich nach unserer Wahl instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Durch Art oder Ort des Einsatzes des Gerätes bedingte außergewöhnliche Kosten der Mängelbeseitigung werden nicht übernommen. Der freie Gerätezugang muss durch den Endabnehmer gestellt werden. Ausgebaute Teile, die wir zurücknehmen, gehen in unser Eigentum über. Die Garantiezeit für Nachbesserungen und Ersatzteile endet mit dem Ablauf der ursprünglichen Garantiezeit für das Gerät.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unwesentlich beeinträchtigen. Es ist jeweils der Original-Kaufbeleg mit Kauf- und/oder Lieferdatum vorzulegen.

Zur Erlangung der Garantie für Fußbodenheizmatten, ist das den Projektierungsunterlagen oder das in der Montageanweisung enthaltene Prüfprotokoll ausgefüllt innerhalb vier Wochen nach Einbau der Heizung an unten stehende Adresse zu senden.

Eine Garantieleistung entfällt, wenn vom Endabnehmer oder einem Dritten die entsprechenden VDE-Vorschriften, die Bestimmungen der örtlichen Versorgungsunternehmen oder unsere Montage- und Gebrauchsanweisung nicht beachtet worden sind. Durch etwa seitens des Endabnehmers oder Dritter unsachgemäß vorgenommenen Änderungen und Arbeiten wird die Haftung für die daraus entstehenden Folgen aufgehoben. Die Garantie erstreckt sich auf vom Lieferer bezogene Teile. Nicht vom Lieferer bezogene Teile und Geräte bzw. Anlagenmängel, die auf nicht vom Lieferer bezogene Teile zurückzuführen sind fallen nicht unter den Garantieanspruch.

Sofern der Mangel nicht beseitigt werden kann oder die Nachbesserung von uns abgelehnt oder unzumutbar verzögert wird, wird der Hersteller entweder kostenfreien Ersatz liefern oder den Minderwert vergüten. Im Falle einer Ersatzlieferung behalten wir uns die Geltendmachung einer angemessenen Nutzungsanrechnung für die bisherige Nutzungszeit vor. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden, sind soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist ausgeschlossen.

Bei einer Haftung nach § 478 BGB wird die Haftung des Lieferers auf die Servicepauschalen des Lieferers als Höchstbetrag beschränkt.